

ONE YEAR FULL WARRANTY

Your Master MT-76 butane powered Microtorch tool was carefully tested and inspected before it was shipped from the factory. We warrant this product to be free from defects in materials and workmanship under normal use and service for one year from date of purchase. In the event of a defect in materials or workmanship, we will either repair or replace, without charge, at our option, any part which in our judgment shows evidence of such defect.

This warranty does not apply if the MT-76 has been misused, abused, altered, tampered with or used with butane fuel other than Master Appliance Ultratane butane fuel. At the end of the warranty period, Master Appliance shall be under no further obligation expressed or implied. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

Master Appliance assumes no responsibility for and this warranty shall not cover any incidental or consequential damages from any defect in this product or its use. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific rights and you may also have other rights which may vary from state to state.

For warranty repair a proof of purchase receipt or other appropriate proof of date is required with your return for warranty repair to Master Appliance. All warranty claims must be made to Master Appliance and not the distributor. We decline responsibility where repairs have been made or attempted by others. Any different guarantee made by others is not authorized by us. If a warranty claim is to be made please return your MT-76 prepaid, with proof of purchase and a note describing the problem to our customer service department. See below.

For repair service we charge a flat rate fee. Please call Master Appliance for the flat rate charge. Return your MT-76 prepaid, with a note describing the problem. **Remove gas before shipment.**

GARANTIE COMPLÈTE D'UN AN

Votre microchalumeau au butane Master MT-76 a été soigneusement testé et inspecté avant de quitter l'usine. Nous garantissons que ce produit ne présentera pas de défaut de matériau ou de main-d'œuvre pendant un an à compter de sa date d'achat, dans la mesure où il est utilisé et entretenu normalement. En cas de défaut de matériau ou de main-d'œuvre, nous réparerons ou remplacerons gratuitement, à notre discrétion, toute pièce qui, selon nous, s'avère défectueuse.

Cette garantie n'est pas valable si le MT-76 a été mal utilisé, s'il a été victime d'un usage abusif, s'il a été modifié ou s'il a été utilisé avec du butane autre que le butane Ultratane de Master Appliance. À l'expiration de la garantie, Master Appliance ne sera plus soumis à aucune obligation expresse ou implicite. Puisque certains territoires ou provinces interdisent de limiter la durée des garanties implicites, il est possible que la limitation précédente ne s'applique pas à vous.

La société Master Appliance n'assume aucune responsabilité pour des dommages accessoires ou indirects résultant d'un défaut de ce produit ou de son utilisation (ces situations ne sont d'ailleurs pas couvertes par la garantie). Puisque certains territoires et provinces interdisent d'exclure ou de limiter les responsabilités en cas de dommages accessoires ou indirects, il est possible que la limitation précédente ne s'applique pas à vous.

Cette garantie vous accorde des droits juridiques spécifiques, mais il est également possible que vous ayez d'autres droits qui varient selon la province et le territoire.

Pour demander une réparation sous garantie, vous devez retourner l'équipement défectueux à Master Appliance avec une preuve d'achat ou tout autre document daté équivalent. Toutes les réclamations sous garantie doivent être transmises à la société

Master Appliance Corp.
2420 - 18th St. • Racine, WI 53403
Phone: (262) 633-7791
Fax: (262) 633-9745
www.masterappliance.com
P/N 58326

MASTER
APPLIANCE

Master Appliance et non à un distributeur. Nous déclinons toute responsabilité si une réparation est effectuée ou tentée par d'autres. Toute garantie différente offerte par d'autres n'est pas autorisée par nous. Si vous désirez faire une réclamation sous garantie, veuillez envoyer à notre service à la clientèle (voir ci-dessous) votre MT-76 en port payé, accompagné d'une preuve d'achat et d'une note expliquant le problème.

Si vous désirez obtenir une réparation hors garantie, nous vous informons que nous appliquons une tarif forfaitaire. Pour connaître le tarif uniforme en vigueur, veuillez appeler Master Appliance. Ensuite, envoyez votre MT-76 en port payé avec une note expliquant le problème.

GARANTÍA TOTAL DE UN AÑO

Su microsoplete Master MT-76 a butano fue probado e inspeccionado cuidadosamente antes de salir de la fábrica. Garantizamos que este producto está libre de defectos en los materiales y mano de obra bajo condiciones de uso y servicio normales durante un año a partir de la fecha de compra. En caso de defectos en los materiales o en la mano de obra, repararemos o reemplazaremos, sin cargo alguno, todo componente que a nuestro juicio evidencie dichos defectos.

Esta garantía perderá validez si el MT-76 ha sido utilizado incorrectamente, si es sometido a un uso abusivo, alteraciones o uso indebido, o bien si se ha utilizado con gas combustible butano que no sea butano Ultratane de Master Appliance. Al final del período de garantía, Master Appliance no tendrá ninguna obligación expresa o implícita. Algunas jurisdicciones no permiten las limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de manera que la limitación anterior puede que no afecte su caso particular.

Master Appliance no asumirá responsabilidad alguna de, ni tampoco esta garantía cubrirá, daños accidentales o emergentes que se produzcan por defectos de este producto o que se deriven de su uso. Algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de daños accidentales o emergentes, de manera que la exclusión anterior puede que no afecte su caso particular.

Esta garantía le otorga derechos específicos, y es posible que también tenga otros derechos que pueden variar de una jurisdicción a otra.

Para reparaciones durante la vigencia de la garantía se requiere un recibo de compra u otro documento debidamente fechado el cual se debe adjuntar a la solicitud de reparación a Master Appliance. Todas las reclamaciones bajo garantía se deben enviar a Master Appliance y no al distribuidor. Master Appliance no asumirá responsabilidad alguna en caso de que las reparaciones las hayan efectuado o intentado efectuar personas no autorizadas. No autorizamos ninguna garantía distinta, hecha por terceros. Para solicitar una reparación bajo garantía, devuelva a nuestro departamento de servicio al cliente el soplete MT-76 con el porte pagado, incluyendo el comprobante de compra y una nota que describa el problema. Vea a continuación.

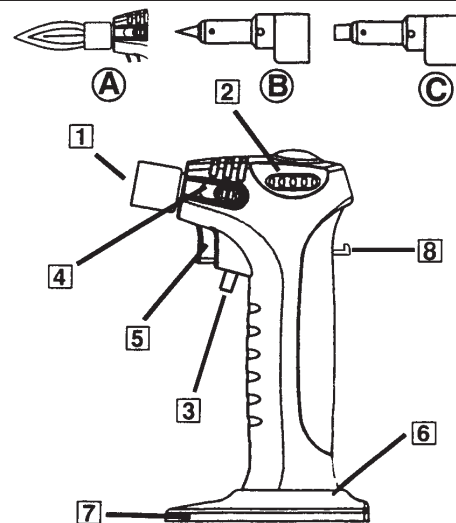
Para el servicio de reparación, la empresa cobrará una tarifa fija. Sirvase comunicar con Master Appliance para informarse sobre dicha tarifa fija. Devuelva el MT-76 con el porte pagado y una nota que describa el problema.

MT-76 IS SHIPPED WITHOUT FUEL.

| SPECIFICATIONS/ CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS/ESPECIFICACIONES: | |
|--|--|
| SIZE / DIMENSIONS / DIMENSIONES | 6.5" (L) x 3.8" (H) x 1.3" (W) 165 mm x 97 mm x 34 mm |
| WEIGHT / POIDS / PESO | 8.1 oz / 230 g (empty) (vide) (vacío) |
| NONSTOP RUN TIME / DURÉE DE COMBUSTION ININTERROMPUE/TIEMPO DE FUNCIONAMIENTO ININTERRUMPIDO | 120 minutes / 120 minutos |
| FLAME TEMP. / TEMPERATURE DE LA FLAMME / TEMPERATURA DE LA FLAMA | Approx. 2500 °F, 1300 °C (blue flame) (flamme bleue) (flama azul) |
| FUEL CAPACITY / CONTENANCE DU RESERVOIR / CAPACIDAD DEL DEPÓSITO | 5/8 oz. / 20 ml |

MASTER
APPLIANCE

Master Model MT-76 3 in 1 Triggertorch Instructions Mode d'emploi du microchalumeau 3 en 1, Triggertorch MT-76 Instrucciones para el empleo del microsoplete 3 en 1, Triggertorch MT-76



CONTENT AND PARTS IDENTIFICATIONS:

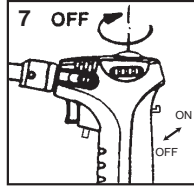
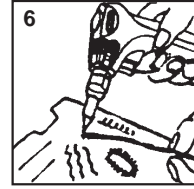
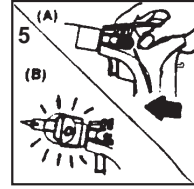
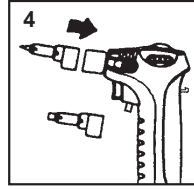
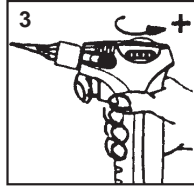
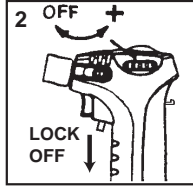
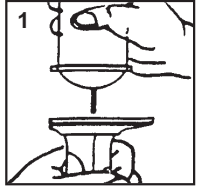
- | | |
|----------------------------|---------------------|
| A - Burner Head | 4.) Shutter lever |
| B - Soldering Tip | 5.) Ignition button |
| C - Heat Tip | 6.) Removable stand |
| 1.) Flame Guard (Aperture) | 7.) Filler valve |
| 2.) Fuel Adjustment wheel | 8.) Hands Free |
| 3.) Safety lock | ON/OFF slide |

CONTENU ET IDENTIFICATION DES PIÈCES :

- | | |
|-------------------------------|--|
| A - Tête du brûleur | 4.) Levier d'obturation |
| B - Panne de soudage | 5.) Bouton d'allumage |
| C - Panne chauffante | 6.) Base d'appui amovible |
| 1.) Pare-flamme (ouverture) | 7.) Clapet de remplissage |
| 2.) Molette de réglage du gaz | 8.) Interrupteur «on-off» |
| 3.) Dispositif de sûreté | [marche-arrêt] à glissière pour utilisation mains libres |

CONTENIDO E IDENTIFICACIÓN DE PIEZAS:

- | | |
|--------------------------------------|---|
| A - Cuerpo del quemador | 4.) Palanca de cierre |
| B - Punta para soldar | 5.) Botón de encendido |
| C - Punta para calentar | 6.) Soporte desmontable |
| 1.) Protector de la flama (abertura) | 7.) Válvula de llenado |
| 2.) Rueda del flujo de gas | 8.) Interruptor "on-off" |
| 3.) Cierre de seguridad | [cerrado-abierto] deslizante para operación sin manos |



THE MT-76 MICROTORCH DOES NOT CONTAIN BUTANE GAS WHEN PURCHASED

GAS REFILLING

- Use only Master Ultratane™ Butane Fuel.
- Make sure that the fuel adjustment wheel (2) is in "off" (-) position.
- Shake gas container a few times to warm fuel up.
- Insert the container nozzle tip vertically down into the gas refill opening (7). Use a pumping action for best results. (fig 1)
- After filling allow a few minutes for the gas to stabilize.

LIGHTING 3 IN 1 TRIGGERTORCH (A)

- Turn fuel adjustment wheel (2) counterclockwise 2/3 of a turn.
- Using both hands, pull safety lock down and hold with one hand, while simultaneously depressing trigger with free hand. Flame will ignite instantly. (fig. 2)
- For hands free use, follow instructions above. When trigger is COMPLETELY depressed, move the hands free on/off slide to the right. (fig. 7)

LIGHTING SOLDERING IRON (B) / HOT BLOW (C)

- Make sure the soldering head or hot blow head are not hot when interchanging it.
- Fit either the Solder head or Hot blow head over the burner head. (fig. 4)
- Ignite the flame and wait for about 5-10 seconds to heat up the tip. (fig. 5a) Push the shutter lever (4) forward and hold for about 2-3 seconds before releasing it.
- At this time, the ceramic element inside the tip will glow red (fig. 5b) and then it is ready to use for soldering iron or hot blow. (fig. 6)

Caution! Failure to extinguish the ignition flame by pushing the shutter lever and then releasing it will cause overheating and damage the torch.

FLAME/TEMPERATURE ADJUSTMENT

- Adjust the torch flame by turning the fuel adjustment wheel clockwise (-) or counterclockwise (+). Adjust the flame to approximately 1/2 to 1 in. (10-25 mm) in length when using. Counterclockwise (+) gives you a longer broad flame, clockwise (-) gives you a shorter pinpoint flame. Don't make the flame too long as it will only waste the gas and make the flame unstable. (fig. 3)

STORAGE

- Turn fuel adjustment wheel clockwise (-) to off. If engaged, move on/off slide lock to the left to shut off the gas flow. (fig. 7)
- Make sure that the torch/tips are cool before storing or leaving unattended.

CAUTION:

1. Keep out of reach of children.
2. Do not touch flame guard when hot!
3. Butane gas is extremely flammable, please handle with care.
4. Always point away from eyes and body when igniting or operating.
5. Do not store under direct sunlight or anywhere that will exceed 104°F/40°C.
6. Make sure that the on/off adjustment knob (fig. 7) is firmly closed and the flame is completely extinguished after using.
7. Under no circumstances should you attempt to repair a damaged torch.
8. After using, let the tool cool down before storing.

WARNING: The Department of Transportation Hazardous material Regulations forbid the carriage of butane or other flammable gas products on passenger aircraft. Do not pack this item or any other flammable gas item, in any checked or carry-on baggage.

WARNING: This product, when used for soldering and similar applications, produces chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

Contains flammable gas under pressure. Do not use near sparks or open flame. Do not puncture or incinerate container or store at temperatures above 120° F. Keep out of reach of children.

LORS DE SON ACHAT, LE MICROCHALUMEAU MT-76 NE CONTIENT PAS DE BUTANE

REPLISSAGE DU GAZ

- Utiliser uniquement avec du gaz butane Master Ultratane™.
- S'assurer que la molette de réglage du gaz (2) est à la position «OFF» (-).
- Secouer le contenant de gaz à quelques reprises pour réchauffer le carburant.
- Insérer l'embout de la buse du contenant verticalement dans l'ouverture du clapet de remplissage (7). Pour de meilleurs résultats, utiliser un mouvement de pompe (fig. 1).
- Après le remplissage, laisser reposer le gaz pendant quelques minutes.

ALLUMAGE DU CHALUMEAU «TRIGGERTORCH» 3 EN 1 (A)

- Tourner la molette de réglage du gaz (2) dans le sens anti-horaire sur 2/3 de tour.
- À l'aide des deux mains, tirer le dispositif de sûreté vers le bas. Maintenir en place avec une main, tout en appuyant sur la gâchette avec l'autre main. La flamme apparaîtra instantanément (fig. 2).
- Pour une utilisation mains libres, suivre les instructions ci-dessus. Une fois la gâchette complètement enfoncée, déplacer l'interrupteur à glissière pour utilisation mains libres vers la droite (fig. 7).

ALLUMAGE DE LA PANNE DE SOUDAGE (B) OU LA PANNE CHAUFFANTE (C)

- S'assurer que la panne de soudage ou la panne chauffante n'est pas chaude durant son changement.
- Insérer la panne de soudage ou la panne chauffante sur la tête du brûleur (fig. 4).
- Allumer la flamme et attendre 5 à 10 secondes que la panne se réchauffe (fig. 5a). Pousser le levier d'obturation (4) vers l'avant et le maintenir en place 2 à 3 secondes avant de le relâcher.
- À ce moment, l'élément céramique à l'intérieur de la panne deviendra rouge (fig. 5b). L'appareil sera alors prêt à utiliser avec la panne de soudage ou la panne chauffante (fig. 6).

Attention! Le défaut d'éteindre la flamme d'allumage en enfonçant le levier d'obturation puis en le relâchant, causera une surchauffe et endommagera le chalumeau.

RÉGLAGE DE LA FLAMME ET SA TEMPÉRATURE

- Régler la flamme en tournant la molette de réglage du gaz dans le sens horaire (-) ou anti-horaire (+). Ajuster la flamme de façon qu'elle ait 10 à 25 mm de hauteur durant l'utilisation. Tourner dans le sens anti-horaire (+) pour obtenir une flamme plus longue et plus large, et dans le sens horaire (-) pour une flamme plus mince et plus courte. Ne pas utiliser une flamme trop longue; cela ne ferait que gaspiller le gaz et rendrait la flamme instable (fig. 3).

RANGEMENT

- Tourner la molette dans le sens-horaire (-) jusqu'à la position «OFF». Si l'interrupteur à glissière est engagé, le glisser vers la gauche pour fermer la circulation du gaz (fig. 7).
- S'assurer que le chalumeau et les panes sont froids avant de les ranger ou de les laisser sans surveillance.

MISES EN GARDE :

1. Garder hors de la portée des enfants.
2. Ne pas toucher le pare-flamme lorsqu'il est chaud.
3. Le gaz butane est extrêmement inflammable. Manipuler avec soin.
4. Ne jamais pointer vers les yeux ou le corps durant l'allumage ou l'utilisation.
5. Ne pas ranger directement sous les rayons du soleil ou à n'importe quel endroit où la température dépasse 40 °C.
6. Après l'utilisation, s'assurer que l'interrupteur «on-off» (fig. 7) est bien fermé et que la flamme est complètement éteinte.
7. N'essayer sous aucun prétexte de réparer un chalumeau endommagé.
8. Après l'utilisation, laisser l'appareil refroidir avant de le ranger.

AVERTISSEMENT : Les règlements du ministère du transport concernant les matières dangereuses interdisent le transport de butane ou autres produits contenant des gaz inflammables par avion de passagers. Ne pas mettre le présent objet ou tout autre objet contenant des gaz inflammables dans un bagage allant en soute ou en cabine.

AVERTISSEMENT : Lorsqu'il est utilisé pour le soudage ou pour un autre usage semblable, cet appareil dégage des produits chimiques que l'État de Californie estime capables de causer le cancer et des malformations congénitales ou d'autres désordres de reproduction.

Contient gaz inflammable sous pression. Ne pas utiliser près d'étincelles ou d'une flamme nue. Ne pas perforer le contenant ni le jeter au feu ni le conserver à des températures supérieures à 49 °C. Garder hors de la portée des enfants.

AL MOMENTO DE COMPRAR, EL MICROSOPLETE MT-76 NO CONTIENE GAS BUTANO

RECARGA DE GAS

- Utilice sólo gas butano Master Ultratane™ como combustible.
- Cerciórese de que la rueda del flujo de gas (2) esté en la posición de "OFF" (-).
- Agite varias veces el recipiente de gas para calentar el combustible.
- Introduzca la boquilla de la tobera del recipiente verticalmente por la abertura de la válvula de llenado (7). Para obtener mejores resultados, utilice una acción de bombeo (fig. 1).
- Después de la recarga, deje transcurrir unos minutos para que se establezca el gas.

FORMA DE ENCENDER EL "TRIGGERTORCH" 3 EN 1 (A)

- Dé 2/3 de vuelta hacia la izquierda a la rueda del flujo de gas (2).
- Utilizando ambas manos, tire hacia abajo el cierre de seguridad. Sosténgalo con una mano mientras que simultáneamente, con la mano libre, oprima el gatillo. Instantáneamente aparecerá la flama (fig. 2).
- Para uso sin manos, siga las instrucciones anteriores. Cuando el gatillo se encuentre totalmente oprimido, mueva hacia la derecha el interruptor deslizable para operación sin manos (fig. 7).

FORMA DE ENCENDER LA PUNTA PARA SOLDAR (B) O LA PUNTA PARA CALENTAR (C)

- Cerciórese de que la punta para soldar o la punta para calentar no esté caliente al momento de intercambiarla.
- Coloque indistintamente la punta para soldar o la punta para calentar sobre el cuerpo del quemador (fig. 4).
- Encienda la flama y espere entre 5 y 10 segundos a que la punta se caliente (fig. 5a). Empuje hacia adelante la palanca de cierre (4) y reténgala en esa posición durante 2 a 3 segundos antes de soltarla.
- En este momento, el elemento cerámico dentro de la punta se pondrá rojo de calor (fig. 5b). La herramienta entonces quedará lista para usarse con la punta para soldar o la punta para calentar.

¡Precaución! Dejar de extinguir la flama de encendido empujando la palanca de cierre y después soltándola, provocará recalentamiento y daños en el soplete.

AJUSTE DE LA FLAMA Y SU TEMPERATURA

- Ajuste la flama del soplete girando la rueda del flujo de gas hacia la derecha (-) o hacia la izquierda (+). Cuando use la herramienta, la flama debe tener una longitud aproximada de 10 a 25 mm. Al mover la rueda hacia la izquierda (+), se obtiene una flama más larga y ancha; al moverla hacia la derecha (-), se obtiene una flama más corta y puntiaguda. No haga la flama demasiado larga porque malgastará el gas y obtendrá una flama inestable (fig. 3).

ALMACENAMIENTO

- Gire la rueda hacia la derecha (-) a la posición de "OFF". Si el interruptor deslizable está activado, muévelo hacia la izquierda para cerrar el flujo del gas (fig. 7).
- Cerciórese de que el soplete y sus puntas estén fríos antes de guardarlos o dejarlos desatendidos.

¡PRECAUCIÓN!

1. Mantenga este herramienta fuera del alcance de los niños.
2. No toque el protector de la flama cuando esté caliente.
3. El gas butano es extremadamente inflamable; manejaelo con cuidado.
4. Al encender o usar la herramienta, jamás la dirija hacia los ojos o al cuerpo.
5. No guarde la herramienta directamente bajo la luz solar o en cualquier lugar en que la temperatura exceda los 40 °C.
6. Cerciórese de que el interruptor deslizable (fig. 7) esté firmemente cerrado y que la flama haya quedado totalmente extinta después de usar la herramienta.
7. Bajo ninguna circunstancia usted debe intentar reparar un soplete dañado.
8. Después de usar la unidad, deje que se enfríe antes de guardarla.

ADVERTENCIA: Las normas del Departamento de Transporte sobre materiales peligrosos prohíben llevar butano y demás productos de gases inflamables en aviones de pasajeros. No se deben transportar estos artículos ni otros que utilicen gases inflamables, sin importar si van en el equipaje de mano en la cabina o en la bodega del avión.

ADVERTENCIA: El estado de California tiene conocimientos de que este producto, cuando se usa en soldaduras o aplicaciones similares, produce agentes químicos que pueden provocar cáncer, defectos congénitos y daños al sistema reproductor.

Contiene gas inflamable a presión. No lo use cerca de chispas o de una flama abierta. No perforo ni incinere el envase. No lo guarde en lugares con temperaturas superiores a 49 °C. Mantener fuera del alcance de los niños.